

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1382

甲年 復活期第六主日

二零二六年五月十日(母親節)



我決不撇下你們
作孤兒。

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

堂區代理司鐸：Administrator

Fr. Ambrose Udoji

323-264-4447#108

FrAmbrose@stampk.org

副主任司鐸：

Fr. Joseph 郭 晨神父

FrJosephGuo@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄 八，5~17

那時候，斐理來到撒瑪黎雅城，宣講基督。群眾都注意聽他的教訓，因為都聽說或看到過他所行的奇蹟。有許多人附了邪魔，邪魔從他們身上大聲喊叫著出去了。有許多癱瘓和跛子也都被治好了。城裡的人皆大歡喜。

當時，在耶路撒冷的宗徒，聽說撒瑪黎雅接受了天主的聖道，就派遣伯鐸和若望到他們那裡去。二人一到，就為他們祈禱，使他們領受聖神，因為聖神還沒有降臨到他們任何人身上，他們只是因主耶穌的名受過洗。於是二位宗徒給他們覆手，他們就領受了聖神。

上主的聖言

答唱詠：

詠六五，1~7，16，20

答：普世萬民，請向天主歡呼。

一、普世萬民，請向天主歡呼，歌頌祂聖名的光榮，向祂獻上讚頌。請向天主說：「祢的工程何等可畏！」

答

二、普世都要朝拜祢，歌頌祢

上主的聖言

答：



普世萬民，(請向天主歡呼！ 普世萬民，)請向天主歡呼！

，歌頌祢的聖名。請來瞻仰天主的作為，祂為人所作的一切，令人敬畏。答
三、祂曾使海洋乾涸，使人徒步走過，讓我們因祂而歡樂。祂以大能永遠統治萬邦。答

四、敬畏天主的人，請前來聆聽，我要敘述祂為我作了何等偉大工程。天主應受讚美：祂沒有拒絕我的哀告，祂對我的慈愛從未改變。答

讀經二：

聖伯鐸前書 三，15~18

親愛的諸位：你們要在心內尊崇基督為主；若有人詢問你們心中所懷希望的理由，你們要隨時準備答覆，而且要以溫和、以敬畏之心答覆。要保持良心無愧，好使那些誣告你們在基督內有良好品性的人，在誹謗你們的事上感到羞愧。如果天主的旨意是要你們因行善而受苦，總比作惡而受苦好。因為基督也曾一次為罪而死，是義人代替不義的人而死，為將我們領到天主面前；就肉身說，祂固然被處死了；但就神魂說，祂卻復活了。

上主的聖言

阿肋路亞： 若十四，23

答：阿肋路亞。

領：主說：誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要

到祂那裏去。

答：阿肋路亞。



福音：

聖若望福音 十四，15~21

那時候，耶穌對門徒們說：「如果你們愛我，就要遵守我的命令；我要請求父，祂就會賜給你們另一位護慰者，使祂永遠與你們同在；祂是世人所不能領受的真理之神，因為世人看不見祂，也不認識祂；你們卻認識祂，因為祂與你們同在，並在你們內。

我決不撇下你們作孤兒；我要回到你們這裡來。不久以後，世人就再看不見我了，而你們卻能看見，因為我活著，你們也要活著。到了那一天，你們就會知道我在我父內，你們在我內，我也在你們內。那接受我的命令而且遵守的，就是愛我的人；誰愛我，我父也必定愛他，我也要愛他，並將我自己顯示給他。」

基督的福音

每日讀經：

五月十一日：宗十六 11-15；若十五 26-十六 4

五月十二日：宗十六 22-34；若十六 5-11

五月十三日：宗十七 15，22-十八 1；若十六 12-15

五月十四日：宗一 15-26；若十五 9-17

五月十五日：宗十八 9-18；若十六 20-23

五月十六日：宗十八 23-28；若十六 23-28

五月十七日：宗一 1-11；弗一 17-23；瑪廿八 16-20

感恩



馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人為羅曙光(八), 于志及家人, 池新风, 孫鵠飛及家人, 陳明娟及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(一) 王孝慈、王孝國及家人(二), 劉岫琴及家人, 蔣桂珠及家人(+), 薛瑞琴(+), 劉鎮邦、黑幼靜及家人(+), 周芳芳(六), 荊宜君、劉淑敏(一), 張佩芝、蔡圓怡(一)



求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(二), 陳家星及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(一), 吳嘉寶及家人, 陳聖响及家人, 陳明娟及家人, 余佩瑜及家人, 孫鵠飛及家人, 張帥帥及家人, 尹崑崙及家人(三), 陳美智為曾慶斯、高愷傑家人(廿四) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人, 蔡佳音、王佳寧及全家, 鄭偉、鄭路嘉及家人, 朱真真(+), 潘明勇(一) 余玥儒, 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(+), 朱藝、王雯章為兒女(一), 薛瑪麗求旅途平安順利(九) 池新风(+), Holly 潘 為母親潘顏德蘭, 林雨晴為面試順利通過, 張秀岩為母親徐玉香(五), 林華琴上庭順利(六), 盧家兄弟姐妹 (九), 朱承先、王培明及家人(五), Anne L Chou(九), 何玲為家人(六), 陳庆平及家人(三), 鄭路嘉、李楠為父親李恩瑞求早日康復(二), 張熙成、林芬蘭為媳婦Tiffany(一), 張在飛求面談順利(一) 陳愛平及家人為兒子蔡嘉豪、女兒蔡婷、蔡宇婷(一)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

陳虹、陳苓及家人追思父親陳立茂、母親喻昌機, 劉鎮邦、黑幼靜追思代子陳立茂(一) Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親 吳張其英(六), 黃小鳳追思 David Lopez(七), 陳愛平追思母親李明玉 蔣熙文追思長輩黃澤琴(六), 田素珍追思長輩張金戈(五), 劉忻忻追思親友劉怡怡、劉大鵬、劉惠惠(一) 聖母軍進教之佑支團追思長輩邱天才(九), 董任勇追思長輩邱天才(九), 孫清秀追思堂妹孫雅新(九), 馮家追思長輩蔣羅雪芳, 長輩林鄭靜萍(+), 鄭弘、黃曉琴追思長輩林鄭靜萍(+), 嚴曦平追思母親許蔓華(三) 王敏洋追思王亞亮, 林崇漢、吳曉雯追思父親林喬源 (三), 陳庆平及家人追思爺爺陳客作、奶奶王进宋(三) 馬維龍、谷俊花追思馬瑪寶, 蘇秀容追思先夫李榮春(三), Clara Dong 追思母親 Lucy 董漢三逝世 10 週年(六) 梁愛玲及家人追思梁炳權, 梁慶峰及家人追思二伯父梁炳潮, 梁慶峰及家人追思大姑父吳滿能 (三) 池新风追思父親池信忠逝世 15 週年, 吳照春、吳海華追思小姨周淑正, 五姨媽許蔓苓(四), 孫水妹追思李玉蓮(二) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez, 聖愛讀書會追思 Emily 徐韶燾(三) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康, 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平、德雷撒、余美兵(五), 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑雲、哥哥王強、阿姨宋馬麗亞, 林崇漢、吳曉雯追思父親林喬源、二舅黃宣文(二) 杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝, 盛月梅、王磊追思先生、爸爸王景智週年,



教友們追思長輩李正(安德肋)(李文兩神父的父親)：

朱萍、蔣俊育、劉欣、蔡義威(+), Vicki(八), 黃小鳳(九), Holly Pan(九), 聖母軍進教之佑支團(九), 孫水妹(二) 魏凱英、朱真真、朱勇、王萍(九), 馮家和潘東(七), 薛瑪麗(八)

張熙成、林芬蘭追思姨娘陳香代(一), 和再鈞、陳明娟、和璋追思和再錄(二), Karun Mao & Monica Mao 追思爸爸鄧立人、女兒 Cici 毛子俐, 賈德謙、彭倩倩追思舅舅楊東生、楊迪生、張 健(八) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 母親蔡雪芳, 張家親友恩人及眾煉靈, Kristy Li & Larry Zhou 追思爸爸李良占、媽媽李再霞(Mary), Larry Zhou 追思爸爸周 曉, Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩, 錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾), 馮家追思舅媽林嬌英, 梁瑪麗亞, 朱自成, 朱康民執事, 張梅花 Strotman, 陳瑪利亞, 王瑩追思杜氏家族(一) Ernie So 蘇澤昭及家人追思亡妻 Winnie 蘇梁麗齡逝世 28 週年(三), 楊家追思父親楊正勇、阿姨楊景麗、姐姐楊素惠(四) 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純、姚王珍妮, 張秀岩父親張宝庭、大姐張秀云、眾煉靈(四) 教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父, Holly Pan 追思高征財神父(八), 黃小鳳追思周寧慧修女(一) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(+), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱, 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱 陳家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱, 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦為嚴重病人求健康：曾慶斯, 孫忠鶯。
- ✦為病人求健康祈禱：鄧麗霞, 郭晨神父, 李恩瑞。
- ✦為張在飛, 林華琴, 朱勇, Jonny 王彥博 的所有需要祈禱
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。
- ※請兄弟姐妹每週有一串為百人百串需要的教友, 唸一串玫瑰經, 天主百倍賞報。

關懷代禱

孫 蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 趙興立, 趙翠紅, Florida Cabale 曾慶斯, 鄧美娟, 吳熾宗, 黃秀娟, 吳越璇, 譚田福玲 Paul Braeckmans, 李文淵, 林明谷, Ann Hu, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 楊曉春, 蕭燕秋, 黃天柱, 陳瑞蘭, 葛守覺, 金菲莉, 羅曙光, Teresa Wong, 朱承先, 王培明 譚潤強, 付宇萱, 楊鴻香, 譚卓琳, 孫忠鶯, Arthur Guo。

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會 消息

2026年 母親節的祝福



主內親愛的母親們：

這個週末，讓我們停下腳步，一同向偉大而無私的母愛致上敬意與感恩。我們看見您所付出的犧牲、展現的堅強，以及每天毫無保留奉獻的愛。您默默承擔許多重擔，總是慷慨地為家人的幸福與平安付出自己。

為了您在我們生命中所帶來的一切祝福——透過您的照顧、引導與祈禱——我們獻上最深的感謝。您們正是聖母瑪利亞之愛的真實寫照；她對天主堅定的信德、內心的力量與慈悲憐憫，持續啟發著我們每一個人。今天，我們也特別祈求聖母瑪利亞時時為您們轉求與守護，現在如此，直到永遠。

我們也惦念並為那些因病痛、距離而無法在這個週末與我們相聚的母親祈禱；也為那些心中懷著憂傷、思念或失落的人獻上關懷。願她們都能感受到聖湯瑪斯阿奎納堂區大家庭的愛與支持，知道自己從未被遺忘，也從不孤單。

對於那些已蒙主恩召、安息主懷的母親們，願天主賜給她們永恆的平安與在主內的喜樂。

願天主祝福您們每一位，賜予健康、平安與喜樂，也讓您們深深知道，自己是多麼被愛與珍惜。

衷心祝福大家母親節快樂，主恩滿滿！



母親節餐會：傳協會為歡慶祝母親節，本主日舉辦母親節餐會及表演活動。所有餐票都已全部售罄，感謝大家支持！

溫馨提醒：請憑票進場，憑票領取餐盒，謝謝大家配合！

※感謝資深教友夫婦，每年的母親節捐贈二個大蛋糕與大家分享。**願主降福他們的家庭！**

Firemark 天主教高中生暑假青年信仰生活營：主題: Anchor in Christ 「寄望於主」。時間：6月20日(週六)早上9:00am至21日(主日)下午5:00pm。地點：天主教 Mater Dolorosa 避靜中心 700 N Sunnyside Ave, Sierra Madre, CA 91024。講師: Fr. Andrew Thomas Kang, O.P.。對象：9th~12th 年級高中生(含暑假後，升九年級及今年的畢業生)。報名費:原價\$130 (前 20 位報名學生有基督服務團贊助，只需付\$60)。聯絡人：Anne 626-872-4523 /April 626-410-8542 或電郵 <firemark.ministry@gmail.com>名額有限，額滿為止！報名請掃 QR code



STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《主啊，我有問題》85626747543 密碼 1501。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，主題：希伯來書，第四教室。

線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501 主題：「若望福音」。連絡：劉鎮邦 213-675-3688。

乒乓球活動：每週三晚上 7:00-8:30pm，地點：禮堂，歡迎參加。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每主日與大家一起分享信仰生活及祈禱，和天主把茶言歡。時間: 1:30-2:30pm。地點:禮堂(小會議室)。連絡：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連絡：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。



同頌主恩·共賀晉鐸



司鐸晉鐸典禮：本堂教友朱聖達執事，蒙受

天主聖召，將於5月30日(週六)上午9:00，於 Cathedral of Our Lady of the Angels 領受司鐸聖秩聖事，由洛杉磯總主教 José H. Gomez 主禮。這是華人天主教團體難得的喜訊與恩典時刻，我們滿懷感恩，誠邀教友們一同為新鐸祈禱，求主繼續帶領與祝福他的司鐸聖召，使他成為主愛與福音的見證。

晉鐸慶祝招待會：將於(5月30日週六)晉鐸典禮後舉行。地點：聖湯瑪斯堂。誠邀您的光臨與支持！

感恩聖祭：將於5月31日(主日)下午4:30pm，於聖湯瑪斯堂 Thomas Aquinas Catholic Church 舉行。敬邀教友踴躍參與，共沐主恩，迎接華人新司鐸。

五月聖母月：鼓勵教友多唸玫瑰經恭敬聖母。

兒童道理班：5/10 不上課，5/17 將舉行初領聖體彌撒，彌撒後，在 playground 舉行結業儀式典禮及聚餐。

堂區長者聚會(英文)：日期：5月20日(週三)，時間：10:30am-1:30pm(註：禮堂的門 10:15 才開)。主題：慶祝活動內容將包含風味美食、抽獎活動、遊戲、音樂、跳舞..等，地點：禮堂。費用：**每位\$15 元**。名額有限，先報名先得，額滿為止。報名請留言：Chica Salazar at 323-896-3861。

感謝支持：上主日西裔教友團體義賣 Tamale，共籌得\$437 元 歡迎支持購買。義賣所得將支援該團體的年度活動及二位小學生的助學獎學金。

特別捐款：下主日(5/17)有特別第二次奉獻，支援總教區設立的「麥景泰樞機主教慈善」基金，此項捐款是為救濟貧困家庭急需之用，請教友踴躍支持！

STA 華人傳媒組分享：

復活節前夕領洗聖事的短片 tinyurl.com/sta-cca-you2604

歡迎大家觀看，點贊，並訂閱！

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費**\$8,000.00**

主日聖堂奉獻/網上捐款

4/25—4/26 : \$ 8,569.00

5/2 —5/3 : \$ 8,491.00

歡迎上網捐款：堂區網站

STAMPK.org 點選 Donate 或

giving.parishsoft.com/app/giving/FD-779

感謝支持贊助教堂維持費與福

傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

配合母親節活動暫停一次。

下週：青少年聖母軍。

感謝他們熱心的服務。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日適逢母親節，暫停一次

國語主日慕道班：每主日 11:10am-12:10pm 禮堂上課。

感謝所有的烹飪天使們！

國語	5/17	基督徒的福傳使命	張永康 弟兄
粵語	5/14	天主教與其它宗教的區別	葉慧娜 姊妹

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週四 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
張永安、蔡義威
秘書
杜娟、潘東
禮儀組
劉欣、朱萍
福傳組
余佩瑜、陳聖響
靈修組
杜娟、葉慧娜
關懷組
楊雪虹
活動組
陳家星

家庭善會
陳皓、林上發
青年組
譚卓琳、楊莊子

兒童道理班
朱威、黃小鳳
愛心服務組
陸蔚虹、吳小燕

網路傳媒組
潘東
財務組
張永安、李美芳
籌款組
陳蘇

主日通訊
編輯指導
郭晨神父
張永安、劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)
廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照 百萬保險
Design & Build Solutions

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任

網路特惠

Spectrum

100 MB 網速: \$30/月
500 MB 網速: \$50/月
1 GB 網速: \$70/月

組合優惠: 另贈送一年免費SIM卡 2張SIM卡組合: 價格保障2年

立即致電: 562-832-8018

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車轎車8人座 長、短期租車 \$29.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
機場接送 旅遊包車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(兩個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止
歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2026年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,980.00 \$7,430.00

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅遊包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 **福益店** 零售批發
海蜇皮、海蜇頭、花蛤
福州魚丸、魚干、干貝
茶樹菇、橄欖、橄欖汁
燕窩、華旗蔘、南北乾貨

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陈圣响 tomechen100

Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990
Fax: (626) 289-0344

Tel: (626) 280-3131
Fax: (626) 280-3138

Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

DOLLAR RENT A CAR

歡迎刊登廣告
贊助經文單印刷費

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

以身作則: 示範適當的行為

在孩子的成長過程中, 那些看似微小、卻充滿愛的行動, 往往能帶來深遠的影響。一位值得信任的成人, 可以在日常生活中透過以下方式, 為孩子樹立良好的榜樣: 遵守孩童安全守則、在孩子面前保持合宜的言行舉止、主動參與教會或學校的關懷與安全相關服務、以尊重與關愛對待每一位孩子, 這些行為不僅能保護孩子, 也能幫助他們建立正確的價值觀與行為模式。若想了解更多如何實踐「守護孩子安全」的承諾, 請上網:

lacatholics.org/did-you-know

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄